

Haus A, B, C:  
Secomat 100

**KRÜGER**

# SECOMAT Wäschetrockner 75–200 Bedienungsanleitung







# Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Firma  
Krüger + Co. AG  
Winterhaldenstrasse 11  
CH-9113 Degersheim  
T 0848 370 370  
info@krueger.ch  
www.krueger.ch

Alle Rechte, einschliesslich das der Übersetzungen, bleiben vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopien, Mikroverfilmung oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Der Nachdruck, auch auszugsweise, ist verboten. Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen in Technik und Ausstattung bleiben vorbehalten.

© **Krüger + Co. AG**

**Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Bitte beachten Sie diese genau, auch wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, und bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachlesen auf.**



# Inhalt

---

3 **Impressum**

5 **Legende**

6 **Einführung**

7 **Sicherheitshinweise**

8 **Anwendungshinweise**

Verwendungszweck  
Systembeschreibung  
Transport  
Lagerung  
Aufstellung

9 **Montage der Wäschehänge**

10 **Bedienung**  
Funktionstasten  
Inbetriebnahme  
Wahl des geeigneten  
Trocknungsprogramms

11  
Raumtrockenhaltung  
Handbetrieb  
Optionale Zusatzheizung

12  
Reinigung  
Entsorgung

13 **Störungen**

14 **Technische Daten**

15 **Montage SECOMAT 75**

17 **Montage SECOMAT  
100/150/200**

# Legende



- 1 Ausblasöffnung mit Lamellen
- 2 Bedienungseinheit
- 3 Flusenfilter
- 4 Ansaugöffnung
- 5 Wasserablauf mit  $\frac{3}{4}$ "-Gewinde
- 6 Reset-Taste (hinter Filteröffnung)

 Sehr geehrte Kundin,  
sehr geehrter Kunde

---

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf unseres Produkts.

Lesen Sie bitte vor der Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durch. Beachten Sie dabei insbesondere alle Sicherheitshinweise. Unser Gerät ist EMV-geprüft und erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die CE-Konformität wurde nachgewiesen, und die entsprechenden Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt.

**Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unsere technische Beratung:**

**Telefon 0848 370 370 oder +41 71 372 82 82**

**Fax +41 71 372 82 52**

**info@krueger.ch**

**www.krueger.ch**



# Sicherheitshinweise



## **WARNUNG! Gefahren für Kinder und andere Personen!**

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelhaften Erfahrungen und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie unter Aufsicht stehen oder Instruktionen zum sicheren Gebrauch des Geräts und zum Verständnis der Gefahren erhalten haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht durch Kinder erfolgen, wenn diese nicht beaufsichtigt werden.

1. Das Gerät darf nur entsprechend den nationalen Anschlussbedingungen installiert werden.
2. Halten Sie niemals Ihre Finger oder Gegenstände in die Geräteröffnungen. Es besteht Verletzungsgefahr!
3. Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn Sie es nicht benutzen. Verhindern Sie den Kontakt des Elektrokabels mit einer heißen Oberfläche.
4. Ziehen Sie den Netzstecker
  - › bei Störungen
  - › vor jeder Reinigung und Pflege
5. Ziehen Sie den Stecker nie am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose.
6. Ziehen Sie das Gerät nie am Netzkabel.
7. Ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten und achten Sie darauf, dass Sie es nicht einklemmen.
8. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb (Netzstecker sofort ziehen), wenn
  - › es beschädigt ist.
  - › der Verdacht auf einen Defekt nach einem Sturz oder Ähnlichem besteht. Lassen Sie das Gerät in diesem Fall durch einen Fachmann (Kältespezialisten) kontrollieren und wenn nötig reparieren.
  - › das Netzkabel beschädigt ist. In diesem Fall muss der Hersteller, sein Kundendienst oder eine andere qualifizierte Fachperson dieses ersetzen.
9. Benutzen Sie das Gerät nie in stehendem Wasser! Bevor Sie eine Wasserlache betreten, müssen Sie das Gerät zuerst ausstecken oder die Sicherung herausschrauben.
10. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät und setzen Sie sich nicht darauf.
11. Bei Zweckentfremdung des Geräts, falscher Bedienung oder nicht fachgerechter Reparatur übernehmen wir keine Haftung für eventuelle Schäden. In solchen Fällen entfällt Ihr Garantieanspruch.



# Anwendungshinweise

---

## Verwendungszweck

Dieses Gerät ist speziell für die Wäschetrocknung konzipiert. Mit der Raumtrockenhaltungsfunktion können Sie zusätzlich den Raum trocken halten.

## Systembeschreibung

Der SECOMAT bläst die produzierte Trockenluft über einen Ventilator in die Wäsche. Die Wäschestücke geben die Feuchtigkeit an die Raumluft ab. Die feuchte Luft wird am Gerät angesaugt und über die gekühlte Oberfläche des Kälteaggregates geführt. Dort kondensiert der Wasserdampf und das Kondensat wird über die Auffangwanne in einen Behälter oder einen siphonierten Ablauf abgeführt. Die trockene Luft wird im warmen Teil des Kälteaggregates wieder auf die ursprüngliche Raumtemperatur erwärmt und über den Ventilator ausgeblasen.

## Transport

Transportieren Sie das Gerät immer aufrecht. Damit vermeiden Sie Kompressor- und Transportschäden.

## Lagerung

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, müssen Sie vor der Einlagerung den Wassereimer und das Gehäuse reinigen. Verpacken Sie das Gerät dann am besten im Originalkarton.

## Aufstellung

1. Montieren Sie die beiliegende Befestigungsschiene 55 cm unter der Wäschehänge an die Wand.
2. Hängen Sie das Gerät in diese Schiene ein und sichern Sie es mit den links und rechts angebrachten Schrauben gegen unbeabsichtigtes Aushängen.
3. Achten Sie auf eine senk- und waagrechte Montage des Gerätes. Kontrollieren Sie die Lage mit einer Wasserwaage.
4. Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 8 cm zu brennbaren Teilen ein. Nach der Montage des Geräts muss der Netzstecker noch frei zugänglich sein.

Raumtemperatur Normalversion: min. +10°C, max. +30°C

Raumtemperatur Version mit Zusatzheizung: min. +5°C, max. +30°C

Wird das Wasser in einem Eimer aufgefangen, so müssen Sie diesen regelmässig entleeren. Je nach Temperatur und Feuchtigkeitsgehalt der Luft kann sich der Eimer ein- bis zweimal täglich füllen. **Ein Nichtentleeren des Eimers verursacht einen Wasserschaden.**

## Anbringen des Schlauchs

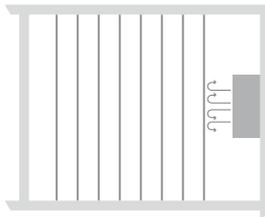
1. Bringen Sie das Anschlussstück (gerade oder abgewinkelt) am Gewinde an der Unterseite des Geräts an.
2. Stülpen Sie den Schlauch über das Anschlussstück.
3. Führen Sie das Schlauchende in das Ablaufrohr ein (vorzugsweise siphoniert).

Leiten Sie das Wasser, wenn immer möglich, direkt ab.

# Montage der Wäschehänge

Für ein optimales Trocknungsergebnis montieren Sie die Wäscheleine bitte wie folgt:

## Falsch



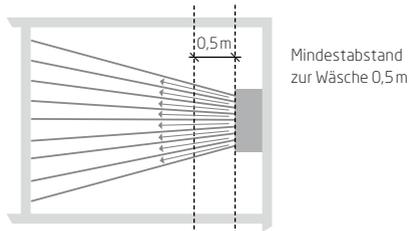
Die quer zum Trockner aufgehängte Wäsche behindert den Luftstrom und bewirkt, dass die weiter hinten aufgehängte Wäsche, viel langsamer trocknet.

## Gut



Hier kann die Luft zirkulieren und erreicht auch die hintersten Wäschestücke.

## Optimal



Das von Krüger entwickelte strahlenförmige Leinensystem ist optimal auf die Kondensationstrocknungsmethode abgestimmt und erzielt die kürzeste Trocknungszeit.

Beachten Sie den minimalen Abstand von 0,5 Meter von der Ausblasöffnung zum ersten Wäschestück.

# Bedienung

## Funktionstasten

- 1 Standby mit roter Störungsanzeige
- P1 Leichter Trocknungsgrad der Wäsche
- P2 Mittlerer Trocknungsgrad der Wäsche
- P3 Hoher Trocknungsgrad der Wäsche
- P4 Raumentrocknung (blaue LED-Anzeige)



## Inbetriebnahme

1. Fenster und Türen schliessen
2. Kontrollieren, ob der gereinigte Filter korrekt eingesetzt ist
3. 1 Standby drücken
4. P1 P2 P3 Programmwahltaste für Trocknungsgrad auswählen

## Wahl des geeigneten Trocknungsprogrammes

Das Programm kann je nach Bedürfnis gewählt werden.

### P1 leichter Trocknungsgrad

Kurze Trocknungsdauer, die Wäsche enthält Restfeuchtigkeit und kann dadurch leicht gebügelt werden.

### P2 mittlerer Trocknungsgrad

Mittlere Trocknungsdauer, die Wäsche ist trocken, kann jedoch noch leichte Restfeuchtigkeit enthalten.

### P3 hoher Trocknungsgrad

längere Trocknungsdauer, die Wäsche ist schranktrocken und kann sofort zusammengelegt werden.

Die Luftfeuchtigkeit im Trocknungsraum ist je nach Jahreszeit unterschiedlich. In den trockenen Wintermonaten kann das Gerät zu früh abschalten. In diesem Fall auf eine höhere Stufe (P2 resp. P3) wechseln. In den feuchten Sommermonaten kann das Gerät länger als notwendig laufen. In diesem Fall einen tieferen Trocknungsgrad (P2 resp. P1) wählen.

Der Wäschetrockner arbeitet vollautomatisch, das heisst, er entfeuchtet, solange die Feuchtigkeit im Raum über dem eingestellten Trocknungsgrad liegt. Sobald die gewünschte Feuchtigkeit erreicht ist, wird die Entfeuchtung unterbrochen. Steigt die Raumfeuchtigkeit wieder an, schaltet das Gerät automatisch wieder ein. Dieser Vorgang wiederholt sich so oft, bis der gewünschte Trocknungsgrad erreicht ist. Dann schaltet das Gerät endgültig ab. Wenn Sie das Gerät erneut in Betrieb setzen wollen, müssen Sie es von Hand neu starten.



## Raumtrockenhaltung

**P4** Die Funktion der Raumtrockenhaltung kann unabhängig von der Wäschetrocknungsfunktion über die Raumtrockenhaltungstaste ein- und ausgeschaltet werden. Bei Aktivierung blinkt die blaue LED-Anzeige. Ist die Raumtrockenhaltung aktiviert und wird die Funktion Wäschetrocknung eingeschaltet, übersteuert diese die Entfeuchtungsfunktion. Nach Ablauf des Wäschetrocknungs-Programms schaltet sich die Raumtrockenhaltungsfunktion automatisch wieder ein. Diese Funktion bleibt solange in Betrieb, bis diese wieder von Hand ausgeschaltet wird.

## Handbetrieb

Für einzelne oder wenige Wäschestücke kann mit dem Handbetrieb getrocknet werden. Wenn Sie eine der drei unten angegebenen Funktionstasten während 5 Sekunden gedrückt halten, wird die Automatik für einen definierten Zeitraum aktiviert:

- P1** Handbetrieb für 30 Minuten
- P2** Handbetrieb für 60 Minuten
- P3** Handbetrieb für 90 Minuten

Ist der Handbetrieb aktiviert, blinkt die LED-Leuchte der jeweiligen Funktionstaste. Nach Ablauf der Zeit schaltet sich das Gerät ab und der Handbetrieb wird automatisch abgeschaltet.

## Optionale Zusatzheizung

Bei sehr kalten Trocknungsräumen kann zur Unterstützung der Trocknungsfunktion eine Zusatzheizung verwendet werden (technische Daten auf Seite 14). Diese Zusatzheizung ist beim Kauf eines Modells H bereits werkseitig eingebaut. Die Normalversion kann gegen einen Aufpreis nachgerüstet werden.

Bei einer Raumtemperatur unter +14°C schaltet die Zusatzheizung automatisch ein und erwärmt so einen Teil der Trockenluft. Erreicht die Raumtemperatur +16°C, schaltet das Heizregister automatisch ab. Die Heizleistung wird über die Luftmenge geregelt.

## Reinigung

So reinigen Sie Ihr Gerät:

1. Gehäuse mit einem feuchten Tuch abwischen.
2. Den Luftfilter nach oben aus dem Gerät ziehen (rechts und links festhalten).



3. Luftfilter mit einer Bürste entstauben und wieder einsetzen.

Bei starker Verschmutzung ist eine Innenreinigung notwendig. Diese Unterhaltsarbeit muss ein Kältefachmann ausführen. Ein Unterlassen der nötigen Unterhaltsarbeiten kann einen Gerätedefekt zur Folge haben. Defekte aufgrund nicht ausgeführter Unterhaltsarbeiten sind von den Garantieleistungen ausgeschlossen – insbesondere dann, wenn der Filter nicht gereinigt wurde und somit das Gerät überhitzt. Für eine lange Lebensdauer und einen störungsfreien Betrieb empfehlen wir den Abschluss eines Wartungsvertrags.

## Entsorgung

Der Luftentfeuchter ist mit einem Kältemittel gefüllt. Deshalb benötigt er eine spezielle Entsorgung. Bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an die örtliche Entsorgungsstelle.



# Störungen

---

**Bevor Sie sich an den Störungsdienst wenden, klären Sie bitte die folgenden Fragen**

**Wenn das Gerät nicht läuft**

- › Ist der Netzstecker korrekt eingesteckt?
- › Ist die Sicherung Ihres Elektrokastens in Ordnung?
- › Ist das Netzkabel in Ordnung?

**Wenn das Gerät ununterbrochen läuft**

- › Sind Türen und Fenster geschlossen?
- › Kann Feuchtigkeit aus anderen Quellen nachströmen?
- › Ist das richtige Trocknungsprogramm gewählt? (siehe Seite 10: Wahl des geeigneten Trocknungsprogramms)

**Wenn das Gerät nur ungenügend entfeuchtet**

- › Ist die Luftzirkulation im Raum gewährleistet?
- › Sind die Ansaug- und Ausblasöffnungen frei?
- › Ist die Raumtemperatur zu hoch oder zu niedrig? (siehe Seite 8)
- › Ist der Filter sauber?
- › Ist der minimale Abstand (0,5 m) von der Ausblasöffnung zum ersten Wäschestück eingehalten?
- › Sind wenige oder einzelne Wäschestücke aufgehängt? (siehe Seite 11: Handbetrieb)

**Blinken der roten LED**

Wenn die rote Störlampe blinkt, ist das Gerät verriegelt. Jede Störung hat einen eigenen Blinkcode, das heisst, die Lampe blinkt je nach Art des Fehlers unterschiedlich oft. Ermitteln Sie diesen Störungscode und notieren Sie ihn, bevor Sie die Reset-Taste (siehe Seite 5, Nr. 6) hinter dem Filter betätigen. Wenn sich die Verriegelung auch nach mehrmaligem Reset nicht zurückstellen lässt, wenden Sie sich bitte an den Störungsdienst. Teilen Sie ihm den Störungscode sowie Artikel-Nr. und Serie-Nr. mit, welche auf dem Typenschild auf der linken Stirnseite des Gerätes angebracht ist. So tragen Sie massgeblich zu einer effizienten Behebung bei.

# Technische Daten

## Technische Daten

SECOMAT	75	100	150	200
<b>Modell ohne Zusatzheizung</b>				
Wäschemenge nach Norm*	7.5 kg	10.0 kg	15.0 kg	20.0 kg
Energieeffizienzklasse	A	A	A	A
Trockenleistung nach Norm*	1.36 kg/h	2.98 kg/h	3.17 kg/h	3.08 kg/h
Trocknungsdauer nach Norm*	5 h 36 min	3 h 24 min	4 h 36 min	6 h 18 min
Schalldruckpegel nach Norm*	64 dB(A)	71 dB(A)	69 dB(A)	65 dB(A)
Masse B × H × T (mm)	565 × 620 × 330	655 × 670 × 395	655 × 670 × 395	655 × 670 × 395
Gewicht	39 kg	47 kg	47 kg	47 kg
Spannung	230 V / 50 Hz			
Leistungsaufnahme ohne Zusatzheizung**	345 W	989 W	989 W	989 W
Stromaufnahme ohne Zusatzheizung**	1.5 A	4.3 A	4.3 A	4.3 A
Leistungsaufnahme ohne Zusatzheizung****	412 W	1010 W	1010 W	1010 W
Stromaufnahme ohne Zusatzheizung****	1.8 A	4.4 A	4.4 A	4.4 A
Absicherung (Träge)	6.0 A	10.0 A	10.0 A	10.0 A
Kältemittel / FCKW frei	R134a	R407c	R407c	R407c
<b>Modell mit Zusatzheizung</b>				
Spannung	230 V / 50 Hz			
Heizleistung max.	1350 W	1350 W	1350 W	1350 W
Leistungsaufnahme max.***	1695 W	2340 W	2340 W	2340 W
Stromaufnahme max.	7.5 A	10.3 A	10.3 A	10.3 A
Absicherung (Träge)	10.0 A	13.0 A	13.0 A	13.0 A
Einschalttemperatur	+14°C	+14°C	+14°C	+14°C
Ausschalttemperatur	+16°C	+16°C	+16°C	+16°C

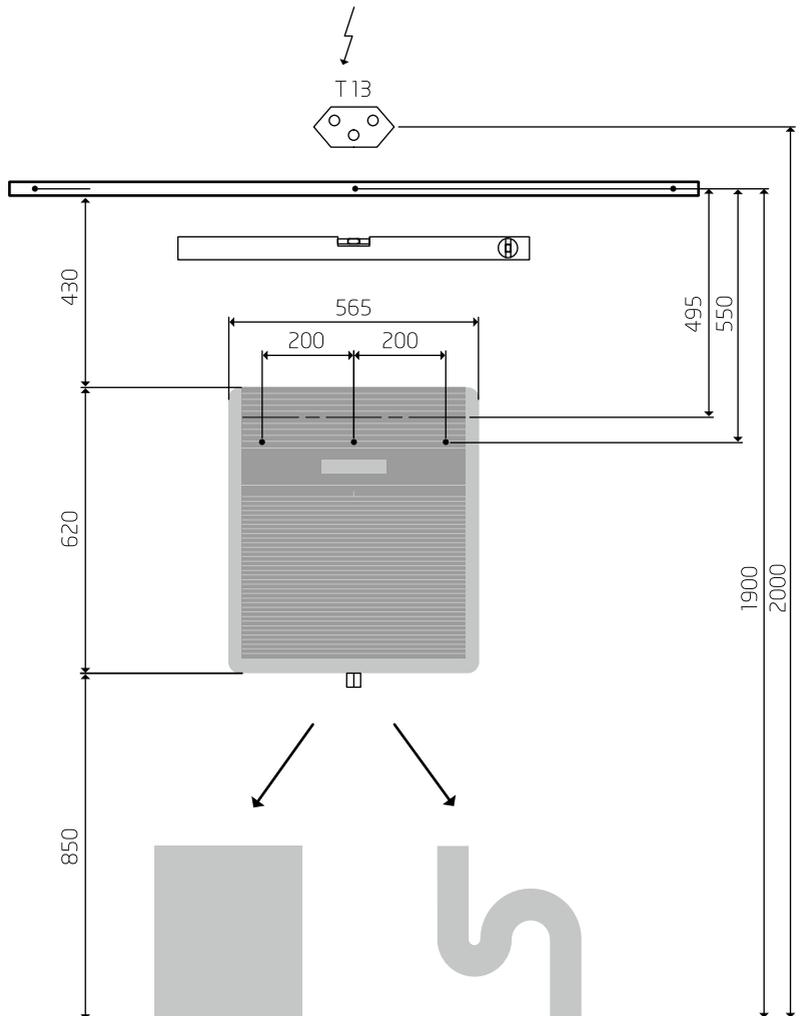
\* Energietechnisches Prüfverfahren für Raumluft-Wäschetrockner (HSLU Hochschule für Technik und Architektur, Horw / Luzern)

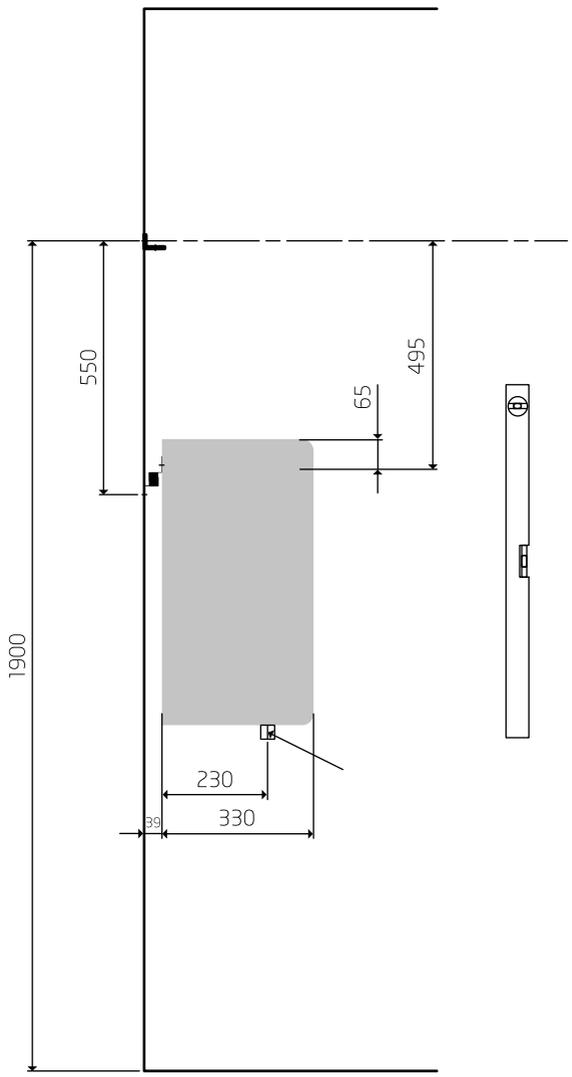
\*\* bei +20°C / 60% relative Luftfeuchtigkeit

\*\*\* variiert je nach Luftmenge

\*\*\*\* bei +30°C / 60% relative Luftfeuchtigkeit

# Montage SECOMAT 75





# Montage

## SECOMAT 100/150/200

